



•奇路迪雲整理翻譯

Banff 附近的單車道推介

夏日除了適合到Banff觀光旅遊外，更可邊騎車邊欣賞這個世界級的自由景觀的美景。Banff國家公園內有數十條難度不一的單車道分佈在各地，適合不同年齡層的大小朋友分享騎車的樂趣。

老少咸宜版

1 Sundance Trail 單程3.7公里

這條Paved的車道一旁是Bow River，一直沿著些許斜坡至Sundance Canyon的Picnic Area。終點你也可以欣賞清澈的水流以及行一小段Hiking Trail。這裡是行山者的熱點之一，建議到達Canyon時帶上單車鎖。

2 Tunnel Campground Loop 環形車道，總長6.4公里

這個環形車道，一路可以沿著Tunnel Mountain Campground行車，途中有不少地點可稍作休息。但要注意中途可能會遇到Strolling Campers，Elk，Deer以及Coyotes。

3 Banff Legacy Trail 單程29公里

這個車道中途有不少可供休息及野炊的地點。車道連接Bow Valley Parkway，Cascade Ponds，the Banff East Gate及Town of Canmore等。行車道更是常年有人清理積雪，適合每年的4月至10月騎車。沿途更有讓人讚歎的美景欣賞，絕對的適合大小朋友的單車道。





較易路段

4 Healy Creek 單程5.5公里

這個在密林中的車道，就在Banff 鎮上，適合想感受Backcountry風景的遊人。先從Healy/Brewster Parking Lot，再到Healy Creek Trail。途中可到Sundance Canyon，然後到旅遊熱點的The Cave and Basin National Site參觀。



5 Cascade Ponds Bankhead 單程：2.7公里

從Cascade Pond出發，沿途會經過不少野炊地點，見到小溪及最後走進絕美的Minnewanka Road。之後可沿著Canadian Pacific Rail前進，到達Ghost Town of Bankhead。

6 Spray River West and East
路線1：總長5.7公里，可從Spray River East Trailhead (Golf Course Road) 至Spray River Bridge
路線2：總長5.6公里，可從Spray River Bridge 至Fairmont Banff Springs後面的 Spray River West Trailhead

遊客可選擇這兩條路線作為環形車道來回行走。沿途有絕美的風光，也有急流的 Spray River。適合一家人稍作休息時在橋的一旁野炊。途中更有機會看到不少馬匹哦。



中級難度版

7 Redearth Creek

單程：10公里

這裡原本是一條舊的Fire Road，在Great Divide附近。在騎車走完10公里到達終點後，必需要帶上單車鎖，上鎖後徒步到出名的熱門行山經，如Shadow Lake Lodge, Shadow Lake以及Egypt Lake。



8 Brewster Creek

單程：8.5公里

從Sundance and/Healy Creek出發，至Brewster Creek Junction開始這條車道。沿途有較多較陡的車道，到達Sundance Lodge。Brewster Creek也是行馬的路徑，尤其在較濕滑的時候不適宜騎車通過。



高難度版

9 Rundle Riverside

單程：13.9公里

這條車道連接了Banff 與 Canmore，中途有8公里是Rough and Rooty Single Track，之後是6公里的Double Track後到達 Canmore Nordic Centre。建議帶上修復單車的Kit，恐防中途單車會有問題。



10 Topp Notch

單程：3.9公里

這個本來就是為有經驗的單車手設計的車道，途中有很多Wood Features, Curving Berms, Ladder Bridges, Skinnies and 很Sharp的轉彎位等。若你感覺無法完成挑戰，可返回Star Wars原路折返。終點站是Return of the Jedi連接，最後可在Hoodos繼續然後騎車回鎮上。本文只摘取了4個階段的部分單車道介紹，有興趣的朋友可到Parks Canada的官網查詢更多細節。





美加餐具設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

Thalea Florist
花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

□ 結婚花球 □ 靈柩花被
□ 開張花籃 □ 長壽花圈
□ 剪綵花球 □ 花牌、花籃
□ 祭帳、檯圍



卡加里動物園 (6) • 加拿大野生動物區 企鵝跳水館

無可否認，卡加里動物園內動物真幸福，根據生長環境地形設計，活動範圍大。呢！呢！入口處廣場左邊加拿大野生動物區，把卡加里後花園洛磯山脈草原、森林生態複製。沿「加拿大小徑 Canada Way」漫步，起伏陡峭山丘會遇到標誌性動物「羊」。①熟悉「洛磯山山羊 Rocky Mountain Goat」，在高速公路經常見到連群結隊，莫視一切，悠然自得吃草，園內這隻山羊秉承傳統，靜靜地吃草。②同樣埋頭吃草還有「大角羊 Bighorn Sheep」，公羊有重達十五公斤彎曲大角，母羊角較短，羊角上有生長環，用來判斷羊的年齡，像樹的年輪一樣。「洛磯山鳥舍 Jihad Shibley Rocky Mountain Aviary」入口關閉，鳥舍內動物已搬遷，避免染上禽流感。很失望，看不見樹梢上冷傲貓頭鷹們。但山崖內洗手間依然提供服務。同樣「水獺家園 Cequel Energy Lodge」也關閉。

返回大街再繞過一點是另一個加拿大野生動物區入口，木樁上白頭鷺木雕展翅迎賓。加拿大小徑一則是池塘亦是「濕地 Wetland」，四周林高樹茂，野鳥飛翔，行走間舒適而養眼，不自覺走了一圈。小徑另一則鐵網圍繞，旁邊有一座座觀獸小亭，透過玻璃窗看到鐵網內野生動物。③岩下昏睡「美洲獅 Cougar」，又稱山獅，大型貓科食肉動物，晝伏夜出。④隔離「黑熊 Black Bear」抬頭呆呆凝望，轉身走走停停。⑤嘍！請解員正介紹鐵網內「棕熊 Grizzly Bear」，急忙過去聽聽，躺臥地上睡得非常安穩是隻棕褐色小熊，站起來有人高度。一隻雄性灰熊重達1,500磅，牠們有個凹凸的臉，短而圓耳朵，大肩峰加強前肢挖掘食物和巢穴時力量。謝過請解員，再過一點，⑥嘩！一團黑色鬆散羽毛東西飛奔回巢躲起來，正是「北美豪豬 North American Porcupine」，又稱箭豬。牠們矮胖、面小、腳短，上半身3萬根是刺羽毛，用來防禦敵人。

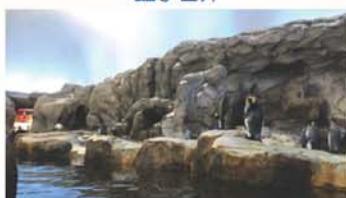
再次令人失望是：洛磯山最有名動物「駝鹿 Moose」、「馴鹿 Caribou」、「加拿大馬鹿 Elk」、

「美洲野牛 Bison」、「美洲鳴鶴 Whooping Crane」、「麝牛 Muskox」、「水獺 River Otter」展出全部關閉。找不到地圖上「蟲子世界 Bugtopia」，左望右望，父母帶着小朋友走入像城堡又有吊樑建築，太座一口咬定是兒童遊戲場，過門不入，做錯決定。原來城堡就是由「布朗家族基金會 Brawn Family Foundation」支持「蟲子世界 Bugtopia」，不要看輕毛茸茸臭蟲，牠們是食物鏈重要關鍵，為哺乳動物、鳥類、蝙蝠、兩棲動物和魚類提供食物。又是花粉傳播者和肉類腐蝕分解者。大路草坪上小朋友參加動物園主辦遊戲，穿上戲服興奮地扮演各種昆蟲，蝴蝶、蜜蜂、甲蟲等，一陣陣歡笑聲，寓教於樂教育方式，收效最大。

廣場中間是耗巨資建成「企鵝跳水館 Penguin Plunge」，館前大企鵝母子雕像是打卡點。(1)玻璃圍欄內，一群「洪堡企鵝 Humboldt Penguin」烈日下嬉水，來自炎熱秘魯和智利沿岸企鵝，以發現牠們自然科學家姓名命名。牠們白色胸前圍着一條黑色條紋和黑點，頭部和臉上有一條白色寬條，短小羽毛有助散熱。企鵝館設兩度大門，進去後，第一度門關上，等一會，第二度門才打開，不會讓室內冷空氣溜走，地下室龐大機器運作，保持館內攝氏七度低溫。冷冰冰暗藍燈光，假山、岩壁、跳水池等，仿照牠們生活環境。(2)在南極冰川生活「國王企鵝 King Penguin」是企鵝家族中體型第二大，臉和頸有一片獨特橙黃色羽毛，幾隻把頭屈向翼旁睡懶覺。(3)游泳最快速「巴布亞企鵝 Gentoo Penguin」，眼睛上明顯三角白眉，紅色嘴，白色腹部，黑色背部，因而有「紳士企鵝」稱號。(4)「跳崖企鵝 Rockhopper Penguin」在陡峭岩石上跳躍生活而得名。眼睛上有一簇長長的黃色羽毛，又稱黃眉企鵝，獨自神氣站在岩石上。嘍！這隻洪堡企鵝蹣跚而行，來錯了寒冷地方。牠們雖然外型有分別，同樣可愛趣致。企鵝館旁是禮品店，讓遊客慢慢選購。快要六時，關門在即才離開。



蟲子世界



企鵝跳水館



跳崖企鵝

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



選擇顯示器應該要留意那些參數？

顯示器幾乎是現代人必不可少的工具，無論是辦公還是娛樂，可是大家不難發現在同一尺寸與解像度下，顯示器的價格差別十分巨大，有的只需兩三百元，有的卻要上千元，為什麼顯示器會有這麼大的差價？對於一般用戶來說顯示器多大才是最合適？今天就來聊聊顯示器的話題。

顯示器的尺寸並非越大越好

關於顯示器的尺寸，很多人認為買大不買小，的確隨著面板成本的下降和技術的成熟，顯示器的尺寸確實可以越做越大，但對於用戶而言也並非越大越好，舉個極端點的例子，坐在一部75吋的電視前50厘米的地方觀看，你不但不能看到全屏，而且會有頭暈目眩的感覺。正常情況下以桌面距離為例，普遍大家距離都會控制在40至70厘米左右，這個距離下建議顯示器尺寸不要超過32吋，否則視覺體驗上就會不太舒服。

顯示器的比例按照用途買就行

目前主流一點的顯示器比例主要有三個，分別是16:9、21:9、32:9三種，其中最主流的還是16:9，這基本上也是絕大部分人群會選擇的一個比例。

21:9的顯示器進入主流市場也已經有很長一段時間了，這個顯示器的比例相當於在16:9的基礎上又加長了一小節，用途很明



顯，這個顯示器的長度更長，寬度不會改變。這種顯示器適合的人群是編輯工作者或者是證券從業者。可以在單一的屏幕上顯示更多的信息，比如股票的走勢線、更長的EXCEL表格等等。

32:9是韓國三星（Samsung）在近幾年推出的一個特殊的尺寸，這其實就相當於兩個16:9的屏幕併成為一個，但較兩個屏幕併接優勢就是中間無併接痕跡，同樣顯示尺寸也更大。這個比例的屏幕同樣在辦公領域對於左右

信息超長顯示有需求的人群來說同樣適用，而且由於尺寸帶來的左右視角的加強，也比較適合玩一些需要視野的遊戲，比如競技、賽車等等。

解像度越高越細膩 但硬件要求也越高

目前主流的解像度就是1080p（FHD）、1440p（2K）和4K（UHD）三種，理論上來說顯示器的解像度越高，你所能看到的畫面的細膩程度也就越高。但是高解像度就意味著高價格，同時也意味著你需要更高階的電腦硬件去支援，如果你不是遊戲用戶或者對畫質追求的影音用戶，僅用作日常辦公，我建議選擇1080p或者1440p解像度的顯示器就非常不錯，價格划算的同時也對硬件的要求不會太高。





遊戲玩家必看刷新率 但高刷需要配套顯卡支援

顯示器的刷新率一般在60Hz、75Hz左右，而遊戲顯示器的刷新率通常會在144Hz、甚至更高的240Hz。對於遊戲玩家来说，非常有必要上高刷顯示器，因為更高的刷新率可以讓畫面顯示更流暢，非常適合顯示高速遊戲畫面，但同樣並不是所有的顯卡都支援高刷，如果你的顯卡不支援高刷，即便你購買了高刷屏幕，你的顯示器也達不到高刷的效果，這樣對於用戶來說就是浪費錢了。



設計師攝影師需要多關注色域色深色準

色域、色深、色準主要影響的就是顯示器畫面的顯示顏色情況，其中色域影響了色彩的還原度，理論上來說色域越高，顯示的顏色就越多；色深主要影響的就是色彩過渡的平滑性，色深較低時，畫面可能出現色彩斷層；而色準則影響了色域覆蓋範圍內的顯示器顏色的準確度， ΔE 值越低準確度越高。

對於色彩關注最剛需的可能就是設計師和攝影師，對於這些專業人士來說，sRGB色域建議要在98%以上，色準 $\Delta E \leq 2$ ，色深在10bit左右是比較好的選擇，解像度可以選擇2K的解像度。





FBI搜查海湖莊園，美國黨爭歷史性激化

張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

讀者朋友們好。

繼此前美國國會眾議院議長佩洛西訪台後，在剛剛過去的周末，美國國會又有一個由約5名議員（參議員、眾議員皆有）組成的代表團訪問台灣，算是應了筆者上期提出的“中美在台海方面的對抗將激化”的理論。不過，真說本周最“要人命”的新聞，這頂“桂冠”還真落不到台海局勢頭上。我們都知道，美國的對外政策本質上服務於內政，而美國國內，本周也出現了一起嚴重的對抗激化事件，那就是現任民主黨政府下轄的聯邦調查局（即大名鼎鼎的FBI）對前共和黨籍總統特朗普的住宅進行的搜查。相比短時間內預計不會矛盾總爆發的台海，美國本土所發生的這起事件預計將會導致共和黨、民主黨兩黨間的爭鬥出現歷史性升級，其短期重要性還是高出不少。為此，筆者只好將此前所承諾過的“方濟各訪加”事件分析再度推後，先關注一下特朗普被調查的事件。

根據新聞報道，FBI對特朗普住宅的調查應是在8月8日（上周一）啟動。遭到調查的住宅為特朗普在佛羅里達州棕櫚灘市的知名豪宅“海湖莊園”（Mar-a-Lago），這間住宅在特朗普任期內儼然一度成為美國的“南方白宮”，被特朗普用作會見各國政要的根據地。FBI方面給出的調查原因，是特朗普“可能”將其擔任總統時期的政府加密文件帶到了海湖莊園。根據調查開始後幾天所解禁的信息，FBI方面甚至懷疑特朗普有可能違反美國的《間諜法》（Espionage Act）——不得不說，事件本身暫且不論，單就這部被牽涉進來的法案名字，就已然顯得異常“勁爆”了。前總統；間諜。這兩個詞，此前一般不都是在“美國大片”裡，才會被聯繫到一起嗎？有趣的是，根據新聞報道內容，在FBI的調查剛開始時，白宮方面表態稱：未對FBI下達相應的搜查命令，對此事全不知悉。這一說法就很耐人尋味了。根據美國政府組織架構，FBI的直接上級機構有2個，分別是美國聯邦司法部及美國國家情報總監辦公室，而這2個機構對應的負責人司法部長加蘭（Merrick Garland）及國家情報總監海恩斯（Avril Haines）都是拜登內閣的官方成員。如果白宮“不知有搜查行動”的說法不是在撒謊，

那麼拜登內閣的工作便一定出了大問題。問題要麼是失誤（下達了錯誤指示），要麼便是失能（不能控制FBI機構自身的決策），但總而言之，“不知道下屬部門在做甚麼”不太像運轉健全的美國內閣應有的表現。當然，白宮方面或許是在回避責任，避免背上政治包袱。然而，從目前狀況看，因白宮方面的此條表態而輕鬆的，可能只有總統拜登自己。作為FBI部門的最重要直接負責人，司法部長加蘭這幾天正疲於奔命，盡力應付著美國傳媒界對FBI調查事件的追蹤採訪。

由於美國行政機構自身似乎都鬧不明白自己在做甚麼，此次FBI調查的整起事件都正被混沌的信息所包繞。考慮到此種情形，筆者在本篇中完全無法分析各參與方究竟該負多少責任，抑或是誰對誰錯。舉個簡單的例子：此事件到底是民主黨（拜登）方面挑起的，還是共和黨（特朗普）方面挑起的，僅憑現有信息就不可能說清。若說拜登沒有參與此事，他作為美國總統，畢竟是FBI主管上司（們）的主管上司。雖然白宮方面至今堅稱“沒有插手”，全心全意相信白宮說法的旁觀者只怕也不多（筆者本人實際上就半信半疑）。但是，若是說特朗普一定是受害者，他在不情願卸任總統後（至今未承認自己於2020年底敗選），似乎也可能會刻意搞點

“小動作”，以期激怒拜登政府，讓拜登政府失態。說到底，這種猜測情境也挺貼合特朗普的乖張個性。筆者看到有報道分析稱，總統在任時，實際上有權力決定哪些文件“加密”、哪些文件“解密”。特朗普的律師當前提出的辯詞，便是特朗普擔任總統時，已經將本次涉案的文件都“解密”了。綜合種種信息來看，此次“泄密”案件的現狀大致是：一邊，是不講明是否親身參與，讓人看不清其角色及計劃的現任總統團隊；另一邊，則是對往日情形諱莫如深，且肯定不會輕易坦白的前任總統團隊。面對著這樣兩組人馬的對決，我等圍觀人士只怕還是不要抱“短期內看到確定說法”的希望。實際上，無論是對共和黨還是對民主黨來說，目前直接擺在面前的，可能都只有更多的爭端。在出結果之前，雙方怕是還需要過不少招呢。

只是，即便形勢混亂，根據本次調查事件已被報道出的大致經過，

有一條狀況，我們現在已可看清：在美國近3個世紀的建國史上，其司法機構只怕是首次在對一位卸任總統進行調查。至少，在二戰後的美國——可稱為“美式民主”的黃金時代——前總統受調查的狀況大概並無先例。此類調查與針對在任總統的法定彈劾機制存在顯著區別：彈劾機制的核心目的，是限制在任總統濫權。而身為已“人走茶涼”，不再掌握任何實權（雖然自己仍嘴硬堅稱“沒敗選”）的前總統，特朗普早已不再具備“實質性威脅美國政府運轉”或“打破‘三權分立’均衡”的直接影響力。換句話說便是：特朗普已沒有需要被特別施加限制的價值。事實上，新任總統不妄自追究卸任總統的過錯，一直都是美國民主機制確保“兩黨輪替”、各屆政府間能夠和平交接的關鍵機制之一。特朗普雖然以“總統標準”看離經叛道，但是他確實已將總統權力主動交還。他固然從不掩飾想重新獲取影響力的野心，但是為達成這一目的，他所訴諸的主要也是再次參選的權利，而這種權利乃是美國法律體系賦予他的合法渠道。在這些方面，作為前總統的特朗普至今確實沒有表現出甚麼“原則性錯誤”。當然，隨著此次FBI調查工作的展開，特朗普也背上了“可能竊取機密信息”的控告，或許會增添新的污點。然而，因為筆者上文提到過的相關信息“模糊性”（也就是事件的具體細節基本都說不準），特朗普的“罪名”不見得會成立，即便成立也未必能在美國社會當中獲得廣泛認可（這後一點十分重要）。由此可見，FBI此次的調查行動已經挑起了爭議，卻難以平息這些爭議。民主黨已是拿起了一個燙手的山芋，不方便丟出去，但似乎又更不方便留在手裡。

有長期關注筆者欄目的朋友可能還有印象，筆者在往期文章中，提到過美國繼任總統不應貿然“清算”前任總統的一條重要原因：前任總統被指具備的問題，最終往往會轉化成支持前任總統的選民的問題。並且，前任總統被指控的問題越嚴重，支持他的選民為此被賦予的“原罪”就越重，越容易產生難以控制的後果。我們這裡可以拿特朗普來舉例。如果特朗普被定論為“罪人”，那麼不難想像，一些美國人的想法自然會變成：罪人（特朗普）之所以能夠“竊國”，當選總統，是因為那些支持他的選民給他投了票；所以說，這些選民本身也有問題！——我們還可以用希特勒來舉例。當初由希特勒所領導的納粹黨，也是在德國的民主選舉當中上台。現如今在經歷過慘烈的二戰後，我們想到這些當初曾投票給納粹黨的德國選民，心裡只怕都會有種奇怪的感受。這就是筆者所想描述的情況：在票選政治規則下，對某位民選政治人物的指責，最終都容易被轉化為對支持該人物的選民的指責，從一種“針對政客個人的

評判”被轉變塑造成“針對特定社會群體的敵意”。當下的美國社會，觀點跟從兩大政黨的選民群體早已呈現出嚴重的觀點兩極化趨勢。FBI針對特朗普的調查隱性地傳達了“特朗普有問題”的觀點，容易給支持特朗普的選民（為數可不少）帶來一種“遭指責”的感覺，大概率會激化已頗為緊張的派別對立情緒。而話又說回來，以美國當前民間兩極立場的極端化程度來看，選民的情緒已經強大到能夠反過來左右甚至裹挾兩大黨自身。FBI此次對特朗普進行調查，無論台面結果會如何——落實對特朗普的指控，將特朗普送入更進一步的司法程序？亦或是無疾而終？——都將進一步惡化美國社會的撕裂情況。對美國而言，這大概率不會是甚麼好消息。

FBI此次對特朗普進行調查，還必然會帶來一個政治倫理問題：在今後總統的任期當中，FBI是否還會協助在職總統，參與對前總統問題的調查？顯然，如果FBI對歷任總統都“有求必應”，那麼FBI不免會直接淪為美國政治鬥爭的工具。而如果FBI僅選擇支持某一黨的總統，又會直接違背其一貫堅持的政治中立主張。能夠有效約束FBI行為的因素，怕是將只剩下未來各任總統自身的政治操守。然而，政客個人有底線雖說不難，若他們被民意及選情所挾制，想堅守住底線可就難了。如果滑向極端的美國民意開始視FBI為其支持的政客可動用的潛在“武器”，那麼美國黨爭就有可能朝著“打FBI牌”的“軍備競賽”方向演化。至少，筆者目前比較擔心的狀況是：特朗普在備戰2024年總統大選時，會不會提出要動用FBI徹查拜登或民主黨的問題。——如果特朗普本人不能參選，那麼我們也需要關注其他共和黨候選人，看看他們中是否有人會做出類似承諾。雖然這不見得100%會發生，但是既然FBI這柄昔日的“公器”已在民主黨政府治下被動用，共和黨方面“升級鬥爭”的可能性必然陡增。用其他觀察人士常引用的說法描述就是：此前兩黨間的政治共識及默契已經被打破了。

從這一意義來看，雖然FBI此次針對特朗普的調查本身仍在繼續，其結果仍可能有變化空間，但是就這起調查本身而言，我們很可能已目睹了美國兩黨黨爭升級的關鍵性歷史節點。雖然美國兩黨制一直圍繞著爭鬥展開，但是隨著美國經濟狀況從巔峰滑落，美國普通選民面臨的生活壓力不斷變嚴峻且預計日益難化解，諸如“克制”、“退讓”一類的詞語，或許很快會從美國票選政治基本盤的詞典裡退出。而如果美國社會整體變得愈發急躁，包容不同聲音的難度越來越大，其間政治鬥爭的唯一出路只怕正是“激化”。無論如何，歷史進程已在向前推進。不論明日具體會發生甚麼，從今朝看，“一些事情將起變化”估計已成定局。

PORSCHE
MOTORSPORT



為迎戰明年新賽季 保時捷發表新一代 911 GT3 R 賽車

在這些年頭賣所謂的「落場版」賽車可能會比賣超跑來得更好賺，德國保時捷（PORSCHE）正是如此。保時捷為2023年GT3賽事所打造的全新世代 911 GT3 R 賽車於早前亮相，預定會在今年於比利時 Circuit de Spa-Francorchamps 賽道舉行的24小時耐力賽作全球公開發表，新一代 911 GT3 R 是以現役992世代的911為基礎打造而成，擁有比公路版的911推有更強大的性能，此車搭載的4.2公升水平對向六氣缸引擎，最大馬力高達565ps。全球的GT3賽事可謂競爭激烈，經過大量改造的公路版跑車，在全球各地的賽道上激烈比拼，保時捷為挑戰2023年賽季的最新賽車正是這輛全新世代的 911 GT3 R。



有鑑於GT3賽事採用性能平衡制度，最大限度地降低汽車性能的優勢，因此保時捷的工程師在設計新款 911 GT3 R 時並沒有完全考量其速度表現，相反地將目光著重於擴大賽車在賽道上能維持性能的持續與一致，因此除了換上動力更大的引擎，還具有更穩定的空氣動力學性能和優化的車輛平衡性。

當中的關鍵當然是引擎，排氣量從原來的4.0公升提升至4.2公升，在整個轉速範圍內有更廣泛的扭力分布，最大馬力從543ps，提升至565ps，並且維持原有的自然進氣，並將其向前傾斜5.5度使得後分流器的上升幅度調得更大，而某些輔助設備已向前移，以減輕911的車重過度偏後。





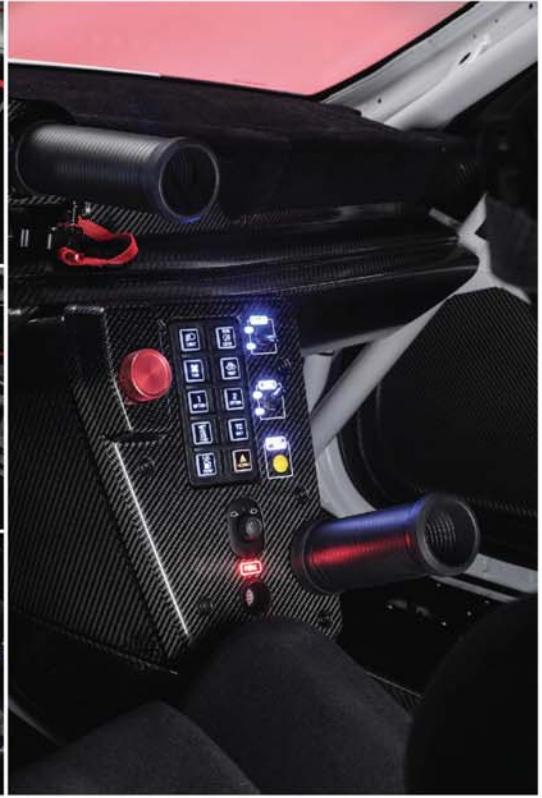
與公路版的 911 GT3 一樣，GT3 R 也是採用雙A臂式前懸掛，該懸掛透過重新設計來提高轉向精度並減少輪胎磨耗，並且後軸採多連桿式設計。後軸也向後移動48mm來減輕後輪的負荷，進而提高輪胎的使用壽命。

全新一代保時捷 911 GT3 R 採用KW避震器，車廠稱該車的某些懸掛技術是源自於GTE級別賽事的 911 RSR。煞車系統是由英國 AP Racing 提供，前輪採單體式標準對向六活塞卡鉗，配上390mm的煞車碟。

911 GT3 R 的大部分車身鈑件都是採用碳纖維材質，因此車重僅1,250公斤，比公路版本更輕。車身底部已經過空氣動力學優化，以降低俯仰角的靈敏度，進而獲取更好的性能表現，高聳的尾翼則是採用鵝頸式基座，可在尾翼下方表面提供更穩定的氣流。

在座艙內部，新一代 911 GT3 R 配備了一個碳纖維方向盤，並附有照明控制裝置，可用於即時調整照明，而保時捷也另外安裝了一台10.3吋的數位儀表、安全網和符合FIA規格的防滾籠架。

全新一代 911 GT3 R 在歐洲的稅前售價為511,000歐元。



Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



開心樂園

8月21日 5PM / 10PM
主演：黃百鳴、杜麗莎



週日首映

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Aug 18	星期五 FRIDAY Aug 19	星期六 SATURDAY Aug 20	星期日 SUNDAY Aug 21	星期一 MONDAY Aug 22	星期二 TUESDAY Aug 23	星期三 WEDNESDAY Aug 24
0:20 新聞重播 1:30 生命的詩篇 3:40 街文 5:10 九月初九新娘潭 6:45 不速之客 8:25 鏡珠傳 10:20 旅遊達人II出走 12:30 旅遊達人II出走 12:25 拆彈專家2 14:35 生命的詩篇 16:35 一九四二 19:30 娛樂頭條 1930 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 旅遊達人II出走 20:45 旺角卡門 22:40 七月與安生	0:45 新聞重播 1:55 如夢 4:05 千年等一天 5:50 搭錯車 7:30 一九四二 10:15 旺角卡門 12:00 聚嘉醫療自助班 12:50 七月與安生 15:00 如夢 17:15 撲身 19:05 搞笑 20:00 中國在線 20:15 旅遊達人II出走 23:05 猛鬼愛情故事 22:15 被偷走的那五年	0:50 新聞重播 2:00 拆彈專家2 4:10 洪照官 5:50 千年等一天 7:30 街文 9:00 瘦身 10:35 師父 12:30 有種老闆娘 13:00 猛鬼愛情故事 14:35 洪照官 16:45 暴走神探 19:05 傑談，一路好走 1930 香港有線新聞 20:00 生日快樂 22:00 開心樂園 23:35 香港有線新聞 22:25 特務迷城	0:20 怪談，一路好走 0:45 香港有線新聞 1:15 潤性辦公室 2:55 天旋地轉 4:50 拆彈專家2 7:35 生日快樂 9:35 日本沉沒 11:05 拆彈俠 13:15 潤性辦公室 15:00 天旋地轉 17:00 開心樂園 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 走過25年(導師系列) 20:45 兒子還未睡 22:15 特務迷城	0:05 日本沉沒 0:45 三人世界 2:35 嘴巴邊位 4:25 嘴巴邊位 6:05 關心樂園 7:35 生日快樂 9:35 日本沉沒 12:00 走過25年(導師系列) 12:30 三人世界 14:40 嘴巴邊位 16:40 失孤 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 走過25年(導師系列) 20:45 兒子還未睡 22:25 特務迷城	0:30 新聞重播 1:40 金榜題名 3:30 傻大姐翻轉瘋人院 5:00 被偷走的那五年 7:00 失孤 8:50 關心樂園 10:20 兒子還未睡 12:00 藥膳玄機 12:30 親密 14:35 聖誕奇遇結良緣 16:35 新晉警察故事 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 輕鬆在家gym 20:45 相愛相親 23:00 赤壁	0:45 新聞重播 1:55 聖誕奇遇結良緣 3:40 僱傭兵 6:05 奔愛 8:30 極速天使 10:30 關心樂園 12:00 輕鬆在家gym 12:30 親密 14:35 聖誕奇遇結良緣 16:35 新晉警察故事 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 輕鬆在家gym 20:45 相愛相親 23:00 赤壁



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondla404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondla.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



\$579,900

西北 Beddington 獨立屋

獨立 Bi-Level，上下新近大裝修，主層1,250呎，二大睡房及主人套屋，共兩浴廁，新壓木地板，間隔開揚實用，光猛大窗，新派廚房設計。土庫完成，新壓木地板，新廚櫃，全新不鏽鋼廚具，另有兩大睡房、廚房及浴廁。連屋雙車房，車位充足，座落 R-C2 地段，現有好租客。

投資自住皆宜

\$499,900



「論盡」樂壇
劉間樂人
raytheguitarist.blogspot.ca

「搖滾樂王」Elvis (V)

Elvis於1958年1月20日正式接獲通知被徵召入伍服兵役，必需要在翌年一月二十日前往密西西比州孟菲斯市報到。可是當時「貓王」正準備拍攝電影《浪子歌王 (King Creole)》，為了避免電影公司損失慘重，軍方恩准Elvis可以延後60天至三月二十日才入伍受訓。

最終「貓王」於三月二十四日，在父母親、柏加上校，與及其他家庭成員陪同下前往軍隊宣誓入伍，並在大批傳媒見證下，由理髮師把「貓王」著名的「蛋撻頭」剪短成「陸軍裝」，然後前往德州基林郊區的第二裝甲師營接受訓練，他的士兵編號是53310761，與其他十四名學員一起受訓，月薪78美元。

儘管柏加上校與Elvis的合作已經獲得成功，可是柏加上校仍然擔心這種熱潮只能維持一兩年，同時他也察覺到「貓王」開始有反叛舉動，柏加上校認為Elvis被徵召入伍未嘗不是一件好事。「貓王」曾經表示如果加入軍隊，希望能夠被編入「特別部隊」，職責有如一些藝人到軍中「勞軍」那樣，做一些表演節目來娛樂官兵以提高軍隊士氣，可是被柏加上校極力反對，因為他擔心一些不喜歡Elvis的人會利用傳媒打擊「貓王」獲編配優差，相反地如果Elvis在軍中與其他士兵擔任同樣的工作職務，將會讓外界知道「貓王」並沒有因其地位而獲得優待，到時會讓不喜歡Elvis或其音樂的人都會反過來接受他。因此，柏加上校充份地利用傳媒力量去宣傳Elvis入伍的情景，包括拍攝舉



世聞名的「貓王」經典髮型被催毀的一刻。

柏加上校為了維持Elvis在入伍後未來兩年的人氣和曝光率，安排了「貓王」在尚未入伍前，在 RCA Victor 灌錄了五首單曲，保證唱片公司在未來兩年有足夠的Elvis歌曲可以發行。柏加上校深謀遠慮，他擔心「貓王」在西德服役時會受外界影響，本想親自前往歐洲監視Elvis，但礙於自己是從荷蘭偷渡到美國，故此他從來不敢貿然出國，於是唯有派遣手下到歐洲近距離監視「貓王」，以防止有其他樂意收取低於百份之廿五佣金的經理人接近他。柏加上校亦擔心在未來兩年如果有另一位新星誕生，Elvis的粉絲隨時會被吸納離去，到時他這個「會生金蛋的鵝」便會一無所有。

當「貓王」仍然在軍隊受訓期間，他的母親在1958年八月突然患上急性肝炎被送入醫院，不夠一星期便因併發症引致心臟病發離世。Elvis母親一直有超重的問題是原於她暴食有關，然後靠著減肥藥來控制體重，可是她卻染上了酒癮而導致身體極差，到逝世時只年僅四十六歲。而「貓王」的命運與其母有

點相似，他在事業高峰時開始濫藥，最終導致身體肥腫難分，昏迷於浴室中失救致死，終年才四十二歲。剛過去的八月十六日正是他逝世四十五周年。

--- 待續 ---

英國最具影響力的首相之一 丘吉爾

• 宇軒



作為上世紀第二次世界大戰重要的外交家，英國前首相丘吉爾The Rt. Hon Sir Winston Churchill 無疑是英國史上最具影響力之一的首相。出生於1874年11月30日的丘吉爾，是一位保守黨籍政治家、演說家、外交家、軍事家、作家和畫家以及英國前首相（1940-1945；1951-1955）。出身貴族的他，畢業於哈羅公學及桑赫斯特皇家軍事學院。早年曾入伍，並駐紮和遊歷過古巴、英屬印度、南非等地，也曾做過戰地記者。1900年加入英國保守黨並當選為下議院議員，晉身政界。1904年至1924年間為英國自由黨成員，並曾在此間的自由黨政府中擔任過殖民地次官、貿易局主席和內政大臣等職務。在意識形態上，他是一名經濟自由主義者和帝國主義者。第一次世界大戰期間，擔任第一海軍大臣並曾赴法國前線參戰；20世紀30年代卸任海軍大臣後，邱吉爾率先呼籲英國重新武裝，以應對納粹德國日益增長的軍國主義威脅。第二次世界大戰爆發後，他被重新任命為第一海軍大臣。1940年5月，他接替內維爾·張伯倫成為首相，領導了英國及同盟國對軸心國之間的戰爭，並在1945年取得了勝利。1945年保守黨在大選中失敗後，他成為反對黨領袖。在二戰結束後與蘇聯冷戰不斷發展的情況下，他發表了在歐洲有深刻影響的「鐵幕演說」，這促使西歐團結以對抗蘇聯的威脅。



女兒Sara Churchill與母親Clementine（上圖）長得很相似，成年後的Sara成為了一名演員及舞者。





左圖為丘吉爾與核心幕僚在二戰勝利後的合照

中圖為丘吉爾、美國前總統羅斯福及前蘇聯的斯大林合照。丘吉爾與美國總統羅斯福在戰時的良好關係，使得英國在生死存亡的戰爭關頭從美國獲得了大量的援助。丘吉爾其中也助力了歐美與蘇聯的合作，為二戰勝利贏得了寶貴的時間。



1951年，丘吉爾再次當選為首相，在其第二任期專注於國際外交事務，尤其是英美關係；在另一方面，儘管當時去殖民化的風潮盛行，民族獨立運動風起雲湧但他仍堅持要維護大英帝國昔日的榮光並且派遣軍隊鎮壓起義者。在內政方面，他的政府強調房屋建設工作，並研發核武。但在此期間丘吉爾的健康狀況日益惡化，最後於1955年宣佈因身體原因辭去首相職務，隨後他一直擔任下議院議員直到1964年。1965年去世後，英國政府對他以國葬禮待之。

其仕途涉足多個領域並歷經兩次世界大戰，對英國、歐洲乃至於世界均影響深遠。此外，他在文學上也有較高成就，曾於1953年獲諾貝爾文學獎。繪畫是丘吉爾平生最大的興趣之一，他一生的作品包括逾570件畫作和兩件雕塑。而皇家戲劇藝術學院更曾向他頒贈證書。在丘吉爾身後，其畫作大多都得到妥善收藏，而且畫作仍然擁有版權。然而，他因一些戰時事件而受到批評，反印度，對德國城市的區域轟炸和他的政府造成1943年孟加拉饑荒使英屬印度210萬至300萬人非正常死亡。他的帝國主義和種族主義觀點也飽受爭議。



丘吉爾與Clementine在1908年成婚，兩人婚後育有5名子女，其後人多有從政，外孫及孫子均為英國國會議員。